



Traducción de la Jutbah
del viernes 22 de Dhul Hiyyah, 1432 H.
acorde al viernes 18 de Noviembre de 2011
pronunciada por el Sheij Muhammad Alruwaili
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, Rey Fahd"
en Argentina

LAS VIRTUDES DEL ISTIGFAR

Alabado sea Allah, Quien nos guió [agraciándonos con la fe] y no hubiéramos podido encaminarnos de no haber sido por Él. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin asociados. Atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. ¡Oh Allah! Bendice a Muhammad, su familia, sus compañeros y todos los que sigan su guía hasta el Día del Juicio Final.

¡Hermanos y hermanas en el Islam! Tengamos temor de Allah (swt), pues la piedad es la mejor provisión y el camino más recto que todos debemos seguir. Allah (swt) dice en el Sagrado Corán:

“¡Oh, creyentes! Teman a Allah como es debido y no mueran sino sometidos a Él.” (3:102)

¡Hermanos y hermanas en el Islam! Tengan temor de Allah (swt), y sepan que Allah nos ha ordenado arrepentirnos de nuestras faltas y buscar Su perdón en muchas aleyas del Sagrado Corán. Allah se nombró a sí mismo “El Perdonador”, “El que perdona los pecados” “El de la misericordia” y elogió a los que buscan el perdón de sus faltas y les prometió una recompensa generosa. Todo esto nos conduce a la importancia de buscar el perdón (istigfar) y la necesidad de ser conscientes de ello.

En el Sagrado Corán, Allah nos relata las historias de los Profetas: cómo buscaban el perdón de Su Señor y cómo se arrepentían.

Nos relata cómo nuestros padres originarios dijeron: “¡Señor nuestro! Hemos sido injustos con nosotros mismos, si no nos perdonas y nos tienes misericordia nos contaremos entre los perdedores.” (7:23)

Noé (as) dijo: “¡Oh, Señor mío! Me refugio en Tí de cuestionarte algo sobre lo que no tengo conocimiento; si no me perdonas y te apiadas de mí me contaré entre los perdedores.” (11:47)

Y también dijo: “¡Oh, Señor mío! Perdóname y perdona a mis padres, a todo aquel creyente que ingrese a mi casa, y a todos los hombres y mujeres que crean en Tí.” (71:28)

Moisés (as) dijo: “¡Señor mío! He sido injusto conmigo mismo; perdóname.” (28:16)

Sobre el Profeta David (as) nos dice el Corán: “Pidió perdón a su Señor, se prosternó y se arrepintió.” (38:24)



Allah (swt) le ordenó al último de los profetas y sello de los enviados: “Seguid el camino recto que Él ha establecido, e implorad Su perdón” (41:6) y dijo “implora el perdón de tus faltas y la de los creyentes y las creyentes” (47:19)

En un hadiz qudsi, Allah (swt) dijo: “¡Oh siervos míos! Ciertamente cometéis errores día y noche y Yo perdono todas las faltas. Pedidme pues que os perdone que os perdonaré.”

Hermanos y hermanas en el Islam, el istigfar o búsqueda del perdón de Allah tiene numerosas virtudes, entre ellas:

Es causa del perdón de los pecados y las faltas, tal como dice en el Hadiz Qudsi: “Pedidme que os perdone que os perdonaré.”

Allah (swt) nos dice en el Corán: “Quien obre mal o cometa iniquidad y luego pida perdón a Allah, encontrará que Allah es Absolvedor, Misericordioso.” (4:110)

En el Hadiz qudsi dice Allah (swt): “Oh hijo de Adán, si me ruegas y esperas de mí que te perdone, te perdonaré sin importar lo que hayas hecho. Oh hijo de Adán, si tus pecados alcanzan lo alto de los cielos, y luego buscaras mi perdón, te perdonaría”.

De las virtudes del istigfar es que protege del castigo. Dice Allah (swt) en el Corán: “Pero Allah nunca les castigaría estando tú [¡Oh, Muhammad!] entre ellos, ni tampoco mientras haya quienes Le pidan perdón.” (8:33)

De las virtudes del istigfar es que soluciona los problemas, atrae el sustento y aleja las dificultades. Narró Ibn ‘Abbâs (ra) que el Mensajero de Allah (sws) dijo: “A quien se acostumbre a pedir perdón, Allah le buscará una salida para cada situación de apuro, un consuelo para cada pena, y le aprovisionará de donde menos piense.” (Abu Daud 1518)

De las virtudes del istigfar es que es causa del descenso de las lluvias beneficiosas, el aumento de los bienes materiales útiles, los hijos, la disponibilidad de agua potable, la fertilidad de las plantas. Allah (swt) nos relata en el Sagrado Corán lo que el Profeta Noé le dijo a su pueblo: “Implorad el perdón de vuestro Señor, pues es Remisorio, y así os enviará del cielo una lluvia abundante, y os concederá muchos bienes e hijos; también jardines y ríos.” (71:10-12)

¡Siervos de Allah! el istigfar es lícito pronunciarlo en cualquier momento. Existen momentos especiales, en los cuales si se busca el perdón de Allah, tiene una recompensa más. Por ejemplo, es Sunnah el istigfar luego de terminar cualquier acto de adoración, para que sea una purificación de cualquier falta en el mismo. Es Sunnah el istigfar luego de terminar cada una de las 5 oraciones diarias, ya que el Profeta (saw) luego de terminar las oraciones obligatorias con el salam pedía perdón a Allah diciendo astagfirullah 3 veces.

Está legislado pedir perdón luego de la oración nocturna, ya que Allah dijo en el Sagrado Corán: “Dormían poco en las noches [porque se dedicaban a adorar a Allah] y pedían perdón a Allah antes del alba.” (51:17-18)

Es de la Sunnah pedir perdón a Allah al terminar una reunión, ya que el Profeta enseñó que cuando una persona se pone de pie para abandonar una reunión que diga: “Glorificado y alabado seas mi Señor, Te pido perdón, y me vuelvo a Tí arrepentido” porque si la reunión había sido de bien, es un buen sello, pero si había maldad en ella, sirve para perdonarla.

Es de la Sunnah repetir mucho el istigfar durante los últimos días de vida. Pues se narra que antes de morir el Profeta (saw), descendió la Sura: “[¡Oh, Muhammad!] Cuando llegue el socorro de Allah y la victoria [la reconquista de La Meca] y veas a la gente ingresar en masa a la religión de Allah, glorifica alabando a tu Señor y pide Su perdón; por cierto que Él es Indulgente.” (110)



مركز خادم الحرمين الشريفين الملك فهد الثقافي الإسلامي في الأرجنتين

La reconquista de La Meca y el ingreso de la gente en masas al Islam fueron la señal para el Profeta de que su vida estaba llegando a su fin, y por eso se aferró al istigfar en todo momento, y así debería hacer todo musulmán.

Tanto era el istigfar del Profeta (saw) que Ibn 'Omar (ra) dijo: "Contamos en una reunión que Mensajero de Allah repitió cien veces: 'Rabbí igfirli ua tub 'alaia innaka anta at tauuâbu rrahîm' (¡Señor, perdóname y acepta mi arrepentimiento! Ciertamente Tú eres El que acepta el arrepentimiento, El Compasivo.)"

Se narra en un hadiz que el Profeta (saw) dijo: "Bienaventurado quien encuentre en su registro (el Día del Juicio Final) mucho istigfar".

¡Siervos de Allah! El significado del Istigfar es buscar y pedir a Allah que perdone y borre nuestros pecados, cubra nuestros errores, y eso implica que la persona se aleje de ese pecado o esa falta. Mientras que quien dice con su lengua "Oh Allah perdóname" pero sigue cometiendo el mismo pecado, es en realidad un mentiroso, y no se beneficia de su istigfar. Dijo Al-Fudail ibn Aiad: "Pedir perdón sin abandonar el pecado es el arrepentimiento de los mentirosos".

Siervos de Allah, se registran en la Sunnah distintas formas de istigfar:

1. 'Rabbí igfirli ua tub 'alaia innaka anta at tauuâbu rrahîm' (¡Señor, perdóname y acepta mi arrepentimiento! Ciertamente Tú eres El que acepta el arrepentimiento, El Compasivo.)
2. "Astagfirullâha alladhi lâilâha illâ hua al haiiu al qaiûm ua atûbu ilaihi" (¡Pido perdón a Allah, No hay otra divinidad salvo Él, El Viviente, El Autosubsistente, y a Él me arrepiento!)
3. Narró Shaddâd Ibn Aus (ra) que el Profeta dijo: La mejor manera de pedir perdón es diciendo: 'Allahumma anta rabbî lâilâha illâ anta, jalaqtani ua ana 'abduka, uaana 'ala 'ahdika ua ua'dika mastata'tu; a'ûdhu bika min sharri masana'tu, abû'u laka bini'matika 'alaia, ua abû'ubidhanbi fagfirli fa innahu la iagfiru adhdhunûba illa anta' (¡Oh Allah, Tú eres mi Señor, no hay más divinidad que Tú. Me has creado y soy tu siervo. Cumpliré mi compromiso y aceptaré lo prometido todo lo que pueda. Me refugio en Ti del mal que haya hecho; reconozco las gracias y bienes que me has otorgado, y también reconozco mis faltas. ¡Perdóname, ya que nadie perdona los pecados salvo Tú!) Quien lo diga en el día con el corazón sincero y muere ese mismo día antes de que anochezca, será de la gente del Paraíso. Y quien lo diga en la noche con el corazón sincero y muere antes de que amanezca, será de la gente del Paraíso." (Al Bujârî 11/83)

¡Siervos de Allah! Dijo Allah (swt) en el Corán: "Y apresuraos a alcanzar el perdón de vuestro Señor y un Paraíso tan grande como los cielos y la Tierra, reservado para los piadosos. Quienes hacen caridad, tanto en los momentos de holgura como en la estrechez, controlan su enojo y perdonan a las personas, sepan que Allah ama a los benefactores. Aquellos que al cometer una obscenidad o iniquidad invocan a Alá pidiendo perdón por sus pecados, y no reinciden a sabiendas, sepan que sólo Alá perdona los pecados. Para ellos la retribución será alcanzar el perdón de su Señor y jardines por donde corren los ríos, en los que estarán eternamente. ¡Qué hermosa recompensa para quienes obraron correctamente!" (3:133-136)



مركز خادم الحرمين الشريفين الملك فهد
الثقافي الإسلامي في الأرجنتين

Quiera Allah bendecirnos con el conocimiento del Sagrado Corán y la Sunnah de su Profeta, agraciarnos con su sabiduría, y concedernos la fortaleza para poner en práctica todo lo que acabamos de escuchar.

Pidan perdón a Allah por sus faltas y vuelvan a Él arrepentidos.

Hermanos y hermanas en el Islam pidan paz y bendiciones por el Profeta Muhammad, tal como Dios nos enseña en el Corán:

“Ciertamente Allah y Sus Ángeles bendicen al Profeta. ¡Oh, creyentes! PIDAN bendiciones y paz por él”. [Corán 33:56]